# Tilsynserklæring for skoleåret 2024/2025 for Deutsche Privatschule Feldstedt:

## 1. Skolens navn og skolekode

| Skolekode:<br>519006 | Skolens navn:<br>Deutsche Privatschule Feldstedt |
|---|---|

### 1.1 Navn på den eller de tilsynsførende

Anke Tästensen

## 2. Angivelse af datoer for tilsynsbesøg samt i hvilke klasser og fag, tilsynet har overværet undervisningen, på de enkelte datoer.

*Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.*

| Dato | Klasse | Fag | Fagområde | Tilsynsførende |
|---|---|---|---|---|
| 04-12-2024 | 0 til 6 | Musik | Praktiske/musiske fag | Anke Tästensen |
| 04-12-2024 | 2 | Deutsch | Humanistiske fag | Anke Tästensen |
| 04-12-2024 | 6 | Mathematik | Naturfag | Anke Tästensen |
| 04-12-2024 | 4/5 | Dansk | Humanistiske fag | Anke Tästensen |

### 2.1 Beskrivelse af tilsynsbesøg

Die Deutsche Privatschule Feldstedt (DPF) ist eine der 13 Schulen der deutschen Minderheit in Dänemark in Nordschleswig/Sønderjylland. Die Schule hat eine enge Zusammenarbeit mit dem benachbarten Waldkindergarten Feldstedt und führt gemeinsame Projekte durch. Die DPF führt die Klassenstufen 0 bis 6.

## 3. Foregår undervisningen udelukkende på dansk i alle fag, sprogfag undtaget?

Nej

*Efter lov om friskoler og private grundskoler m.v. § 2, stk. 3 er undervisningssproget i en fri grundskole dansk, dog er undervisningssproget i de tyske mindretalsskoler tysk. § 6 a Skolens lærere skal beherske dansk i skrift og tale, dette gælder dog ikke lærerne ved de tyske mindretalsskoler eller ved skoler, der har fået godkendt et andet undervisningssprog end dansk.*

### 3.1 Hvis nej: Har skolen fået godkendt et andet undervisningssprog end dansk af undervisningsministeren, jf. lov om friskoler og private grundskoler m.v. § 2 stk. 3

Tysk

### 3.1 Uddybning

Die deutsche Unterrichtssprache ist vom Undervisningsministerium anerkannt.

### 4. Står undervisningen inden for det humanistiske fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

*Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.*

### 4.1 Uddybning

Der humanistische Bereich ist an der DPF durch die Sprachenvielfalt geprägt. Ein täglicher Umgang mit den Sprachen Deutsch und Dänisch und Englisch als erste Fremdsprache öffnet den sprachlichen und kulturellen Horizont der Schülerinnen und Schüler.

### 5. Står undervisningen inden for det naturfaglige fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

*Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.*

### 5.1 Uddybning

Im naturwissenschaftlichen Bereich wird strukturiert mit vielen Methodenwechseln und dem Einsatz von Experimenten gearbeitet. Der Unterricht ist sehr anschaulich gestaltet.

## 6. Står undervisningen inden for det praktisk-musiske fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

*Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.*

### 6.1 Uddybning

Im praktisch/musischen Bereich wird die Kreativität der Schülerinnen und Schüler gefördert. Im Fach Musik werden dänische und deutsche Lieder gesungen, die gleichzeitig die Traditionen verdeutlichen und kulturelle Einblicke ermöglichen.

## 7. Står elevernes standpunkt i dansk mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

### 7.1 Uddybning

Der Dänischunterricht findet auf muttersprachlichem Niveau statt. Es wird mit dänischem Liedgut gearbeitet (Dejlig er den himmel blå), Texte werden übersetzt und es findet ein Methodenwechsel statt, der den Unterricht interessant gestaltet.

## 8. Står elevernes standpunkt i matematik mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

### 8.1 Uddybning

Der Mathematikunterricht ist strukturiert vorbereitet und gestaltet. Die Selbstständigkeit der Schülerinnen und Schüler wird gefördert, indem an unterschiedlichen Stationen Aufgaben selbstständig erarbeitet werden. Die Schülerinnen arbeiten sehr motiviert im Unterricht mit.

## 9. Står elevernes standpunkt i engelsk mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

### 9.1 Uddybning

Englisch ist die erste Fremdsprache an der DPF. Es wird mit Bildmaterial, Liedgut, Videos und weiterem anschaulichen Unterrichtsmaterial gearbeitet, das die Sprachkompetenz der Schülerinnen und Schüler fördert.

## 10. Fører skolen til prøve i historie?

Nej

### 10.1 Årsag

Skole uden overbygning

### 10.3 Uddybning

Ab der 5. Klasse erhalten die Schülerinnen und Schüler ein Zeugnis, in dem für alle Fächer die Noten aufgezeigt werden.

## 11. Står skolens samlede undervisningstilbud ud fra en helhedsvurdering mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen

Ja

### 11.1 Uddybning

Das gesamte Unterrichtsangebot der Deutschen Privatschule Feldstedt entspricht in vollem Umfang den Anforderungen, die an die öffentliche Schule gestellt werden.

## 12. Forbereder skolen efter sit formål og i hele sit virke eleverne til at leve i et samfund som det danske med frihed og folkestyre?

Ja

### 12.1 Uddybning

An der DPF sind die Lehrkräfte auf Augenhöhe mit den Schülerinnen und Schülern und es besteht ein vertrauensvolles Verhältnis

zwischen Erwachsenen und Kindern. Eine respektvolle Kommunikation mit einander bereitet auf ein Leben in der dänischen Gesellschaft vor.

### 13. Udvikler og styrker skolen elevernes demokratiske dannelse?

Ja

### 13.1 Uddybning

Die Ideen und Wünsche der Schülerinnen und Schüler werden gehört und - wenn möglich - werden die Wünsche auch umgesetzt.

### 14. Udvikler og styrker skolen elevernes kendskab til og respekt for grundlæggende friheds- og menneskerettigheder?

Ja

### 14.1 Uddybning

Das Thema Freiheit und Menschenrechte wird in den unterschiedlichen Fächern aufgegriffen und besprochen.

### 15. Benytter skolen kønsopdelte aktiviteter i undervisningen?

Nej

### 15.1 Uddybning

### 16. Arbejder skolen løbende med at sikre kønsligestilling på skolen?

Ja

### 16.1 Uddybning

Sowohl in den Pausen als auch im Unterricht wird deutlich, dass die Gleichstellung der Geschlechter absolut gegeben ist.

### 17 Har skolens elever dannet elevråd eller varetager eleverne på anden demokratisk måde deres fælles interesser vedrørende skolen?

Ja

### 17.1 Uddybning

Die Schülerinnen und Schüler haben jeder Zeit die Möglichkeit ihre Anliegen vorzubringen.

### 19 Har skolen en praksis, der understøtter, at de ansatte efterlever deres skærpede underretningspligt, fx ved at have beskrevne procedurer?

Ja

### 19.1 Uddybning

Skærpet Underretningspligt ist ein ständiges Thema auf den Konferenzen.

### 20 Sikrer skolen, at de ansatte ved, at den skærpede underretningspligt er personlig?

Ja

### 20.1 Uddybning

Die Schulleitung macht auf dieses wichtige Thema aufmerksam.

### 21. Donationer

### Har skolen i det foregående regnskabsår modtaget en eller flere donationer som tilsammen overstiger 20.000 kr. eksklusive moms fra samme donator?

Nej

### 21.1 Oplys navn og adresse og beløb i kr. eksklusive moms i forbindelse med donatorer, der har givet en eller flere donationer, der tilsammen overstiger 20.000 kr. eksklusive moms. Donationerne kan være givet som kontantbeløb, varer, tjenesteydelser mv.

| Navn | Adresse | Beløb i kroner |
|---|---|---|

### 21.2 Angiv den samlede størrelse af alle donationer i kr. eksklusive moms.

7000,00 kr.

## 22. Tilsynets sammenfatning

| |
|---|
| Das gesamte Unterrichts- und Bildungsangebot an der Deutschen Privatschule Feldstedt entspricht in vollem Umfang den Anforderungen, die an die öffentliche Schule gestellt werden. |